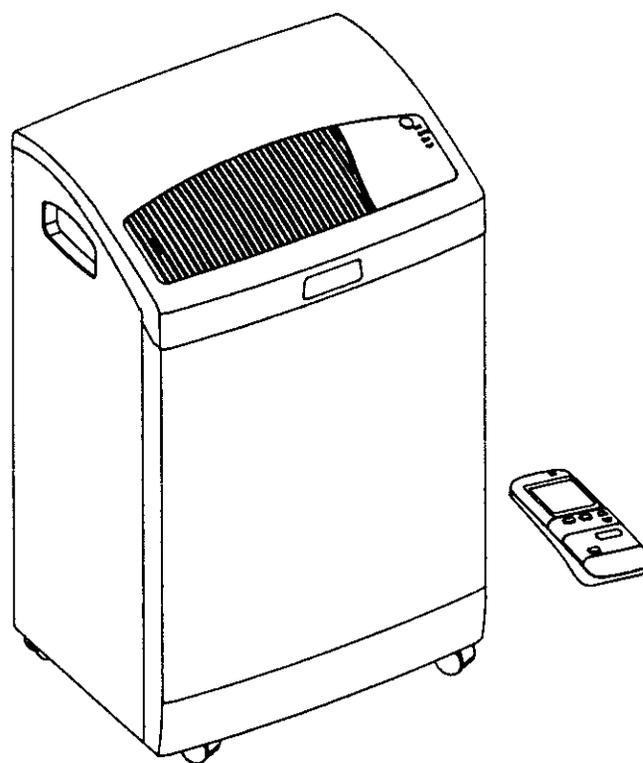


Deutsch

FAHRBARES KLIMAGERÄT ELEKTRONISCH



AUFSTELLUNG UND BEDIENUNGSLEITUNG

□ INHALT

Einleitung	1
Technische Daten	2
Gerätebeschreibung	3
Instalation	4
Instalation für Kühlbetrieb	4
Fenster Anschluss	4
Mobile Aufstellung	5
Aufstellung für Heizen	6
Aufstellung für Trocknen	6
Aufstellung für Entfeuchten	6
Elektroanschluß	6
Zeichenerklärung, Bedienung und Funktion	7
Gebrauch der Fernbedienung	9
Betriebsanzeigen und Kontrolleuchten	10
Fernbedienung	11
Bedienung des Gerätes	12
Einschalten des Klimagerätes	12
Lüftergeschwindigkeit Einstellen	12
Kühlen	12
Kühlen mit automatischer Lüftergeschwindigkeit	12
Heizen	13
Heizen mit automatischer Lüftergeschwindigkeit	13
Automatisch Kühlen/Heizen	13
Trocknen	14
Einstellen der Temperatur	14
Temperaturfühlung an der Fernbedienung (I FEEL)	15
Schlaf-Funktion	15
Zeituhr Einstellung	15
Einstellmöglichkeiten der Zeituhr	16
aumtemperatur Anzeige	17
Uhr- Einstellung	17
Sperr-Funktion	17
Ausschalten des Klimagerätes	18
Einschalten am Klimagerät	18
Reinigung und Wartung	19
Vorkehrungen	20
Fehlersuche	21

□ EINLEITUNG

Dieses fahrbare Klimagerät ist für vielseitige Anwendungen geeignet.

- Luftkühlung im Sommer
- Entfeuchtung der Raumluft
- Heizen im Winter
- Filtern der Raumluft
- Luftumwälzung

Dieses Klimagerät hat eine elektronische Steuerung und bietet die Möglichkeit der Bedienung am Gerät oder mit Fernbedienung. Die Temperatur kann genau eingestellt und überwacht werden. Zeituhr-Einstellung und eingebaute Überwachungs-Systeme sorgen für einen ungestörten Betrieb und Energieeinsparung.

**BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG
GENAU, BEVOR SIE DAS GERÄT EINSCHALTEN**

ACHTUNG

Dieses Gerät darf nur an eine Steckdose mit Erdungskontakt (Schukosteckdose) angeschlossen werden.

WICHTIGE HINWEISE:

Vor dem Einschalten bitte unbedingt beachten:

1. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung und machen Sie sich mit der Bedienung vertraut.
2. Den Stecker des Anschlußkabels in die Schukosteckdose stecken. Die Steckdose muß mit 16 Amp. abgesichert sein.
3. Prüfen Sie alle Funktionen bei Benutzung der Fernbedienung.
4. Wiederholen Sie alle Funktionen, wenn die Fernbedienung am Gerät eingelegt ist.
5. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, warten Sie 3 Minuten und stecken Sie den Stecker erneut ein.
6. Das Auswechseln des Anschlußkabels und alle Arbeiten an elektrischen Teilen des Geräts dürfen nur vom Fachmann unter Beachtung der einschlägigen Vorschriften durchgeführt werden.

TECHNISCHE DATEN

Kühlleistung ⁽¹⁾	Watt / Btu pro Std.	2100 / 7200
Heizleistung	Watt	1500
Energieverbrauch bei Kühlung	Watt	850
Energieverbrauch bei Heizen	Watt	1550
Energieverbrauch bei Trocknen	Watt	1500 / 2250
Entfeuchten beim Kühlen	l/pro Std.	1,0
Entfeuchten beim Trocknen ⁽²⁾	l/pro Std.	1,4
Luftleistung	m ³ /pro Std.	340
Lüftergeschwindigkeiten		3 + Automatik
Elektroanschluß	Volt / Hertz	220-240/50
Absicherung	Amp.	15 (Verzögert)
Abmessungen Höhe/Breite/Tiefe	mm	800/470/340
Gewicht	Kg	46

(1) Die Kühlleistung wurde gemessen bei 27°C bis 19°C Raumtemperatur.

(2) Gemessen bei 30°C und 80% rel Feuchtigkeit.

Luftfeuchte. Die Kühlleistung verändert sich bei anderen Umgebungsbedingungen. Das Gerät arbeitet bei einer Raumtemperatur von 15 bis 36°C.

□ GERÄTEBESCHREIBUNG

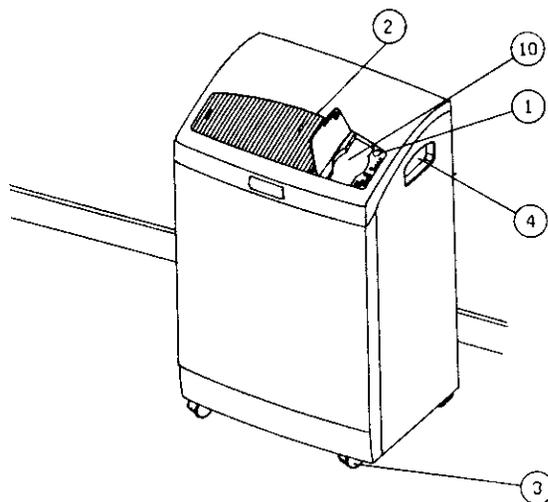


Bild 1

1. Bedienungsteil und Anzeigen
2. Einstellbares Luftgitter
3. Laufrollen
4. Griffmulde
5. Entfernen des Luftfilters
6. Filter
7. Anschluß für Luftschlauch
8. Anschlußkabel mit Stecker
9. Kondenswasserschlauch
10. Fach für Fernbedienung

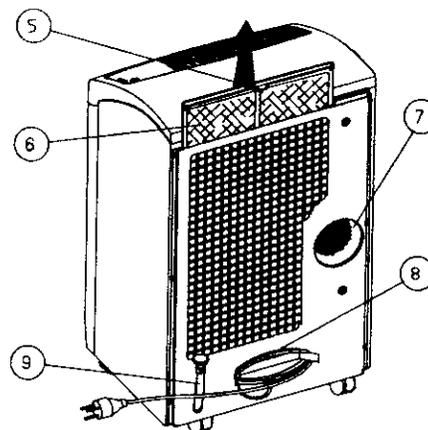


Bild 2

1. Wand- oder Fenstermanschette
2. Manschettendeckel
3. Ansaugknöpfe
4. Aufsatzrohr (Flachdüse)
5. Fernbedienung

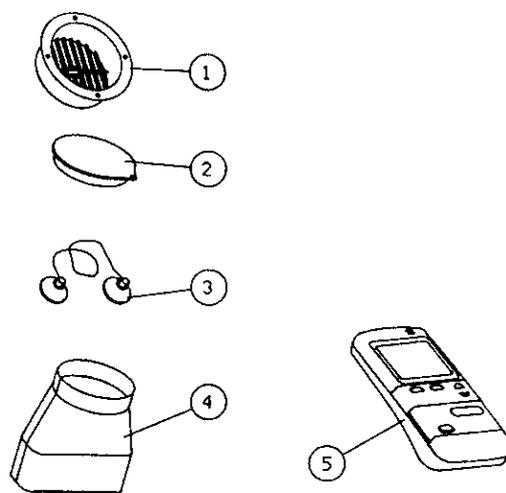


Bild 3. Zubehör

□ INSTALLATION

INSTALLATION FÜR KÜHLBETRIEB

FESTER ANSCHLUSS (Siehe Bild 4 und Bild 5)

Bei fester Installation wird eine Manschette in die Mauer (Bild 4), eine Trennwand oder das Fenster eingesetzt (Bild 5). Die Öffnung kann an einen beliebigen Ort gemacht werden, muß aber im Bereich des Abluftschlauches liegen. Man bereitet eine runde Öffnung von 110 mm Durchmesser vor, legt einen wasserfesten Isoliergrund auf den manschettenbordflansch und baut die Manschette in die Öffnung ein. Dann das Ende des Abluftschlauches in die feste Manschette einschieben und prüfen, ob die Verbindung luftdicht ist (Bild 5).

ACHTUNG: Achten Sie darauf, daß das Gerät waagrecht steht.

1. Manschette
2. Fenster-Einbau
3. Trennwand-Einbau
4. Mauer-Einbau
5. Wasserfester-Isoliergrund

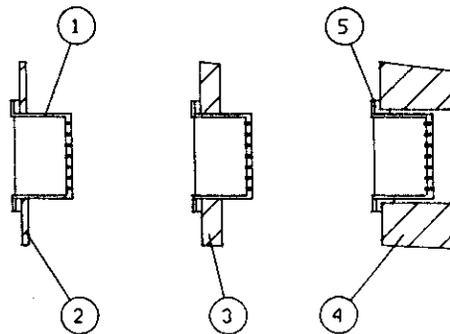


Bild 4

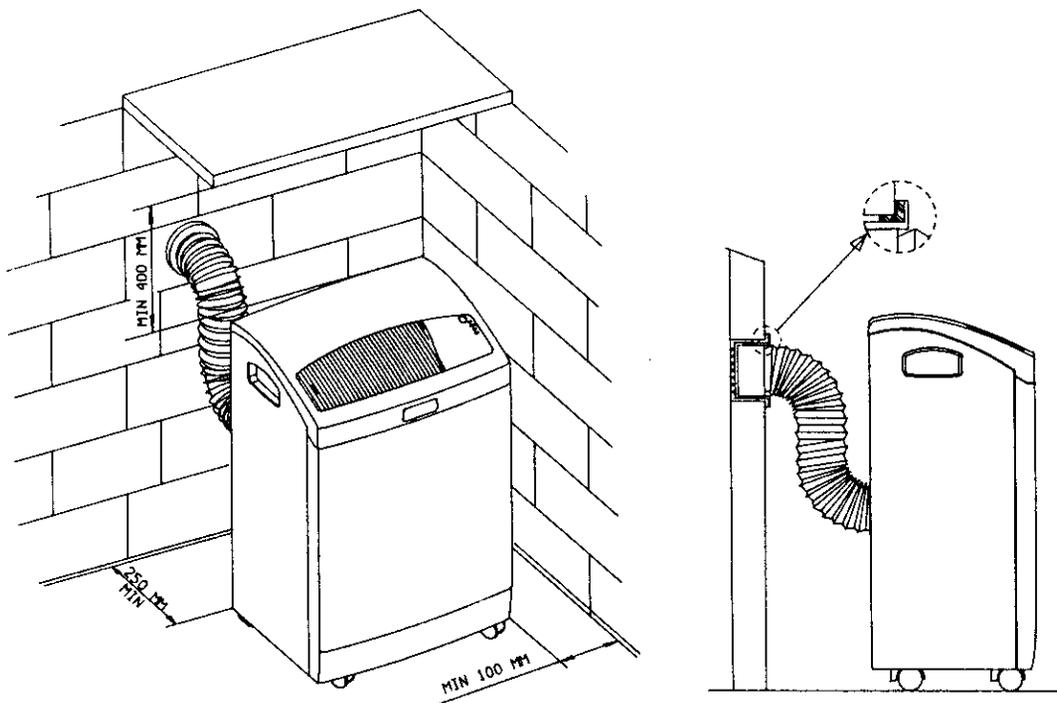


Bild 5

MOBILE AUFSTELLUNG

Für diese Einbaumethode braucht man keinen Wand- oder Fensterdurchbruch. Der Abluftschlauch wird durch den Schlitz einer leicht geöffneten Tür oder eines Fensters geschoben. Diese Methode ermöglicht es, daß Gerät von einem Raum in den anderen zu rollen und es in Minuten wieder anzuschließen. Man schiebt das Aufsatzrohr (4, Bild 3) auf das Ende den Abluftschlauches und setzt die Flachdüse in die Fenster- oder Türöffnung ein. Die Ansaugknöpfe (3, Bild 3) dienen zum Festhalten von Tür oder Fenster.

ACHTUNG: Das Gerät muß waagrecht stehen.

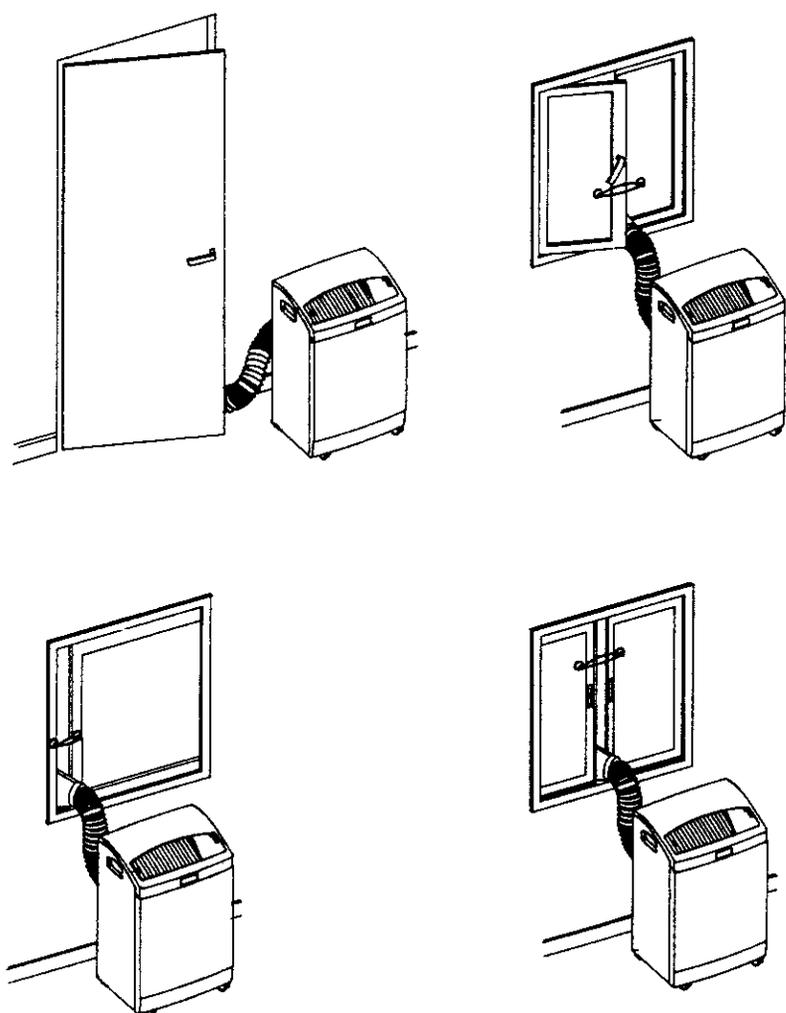


Bild 6

AUFSTELLUNG FÜR HEIZUNG

Für den Heizungsbetrieb ist der Abluftschlauch nicht erforderlich. Entfernen Sie den Abluftschlauch und schließen Sie die Wandöffnung (nur bei fester Montage) mit dem Manschettendeckel (2, Bild 3).

AUFSTELLUNG FÜR "TROCKNEN"

Für Funktion "TROCKNEN" (eine Betriebsart, die der Entfeuchtung Vorrang während der KÜHLUNG gibt) führt der Abluftschlauch warme und feuchte Luft nach außen. Die Aufstellung des Gerätes erfolgt wie bei KÜHLUNG.

AUFSTELLUNG FÜR "ENTFEUCHTEN"

Bei dieser Betriebsart wird der Abluftschlauch nicht benötigt. Beim ENTFEUCHTEN entsteht mehr Kondenswasser. Deshalb soll das Gerät während des ganzen Entfeuchtungs-Betriebes mit einem Aufsteckrohr an einen Abfluß angeschlossen sein (Bild 7).

HINWEIS:

Bei längerer ENTFEUCHTUNG ist eine höhere Raumtemperatur zu erwarten.

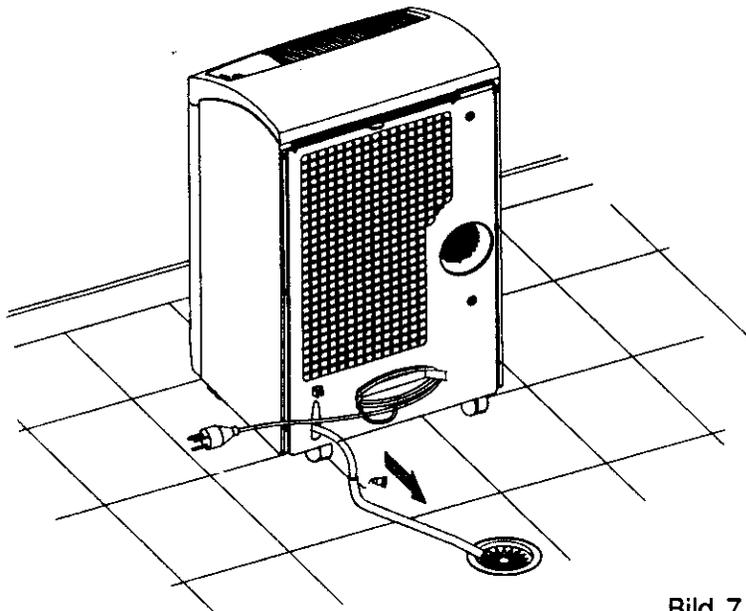


Bild 7

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Bevor das Gerät angeschlossen wird, prüfen Sie bitte:

- Ob Spannung und Absicherung den Werten der technischen Datentabelle entsprechen.
- Ob Steckdose und Stromkreis dem Anschlußwert des Gerätes entsprechen.
- Daß die Steckdose für den Stecker geeignet ist.
- Daß die Steckdose richtig geerdet ist.

DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG FÜR SCHÄDEN DIE DURCH NICHTBEACHTUNG VON NORMALEN SICHERHEITSMASSNAHMEN ENTSTEHEN.

ZEICHENERKLÄRUNG, BEDIENUNG UND FUNKTION



KÜHLEN

Kühlen, Entfeuchten und Filtern der Raumluft. Überwachen der gewünschten Raumtemperatur.



HEIZEN

Heizen und Filtern der Raumluft. Überwachen der gewünschten Raumtemperatur.



AUTOMATIK

Automatisches Umschalten von Kühlen auf Heizen oder von Heizen auf Kühlen, wenn die Raumtemperatur von der gewünschten Temperatur abweicht.



TROCKNEN

Entfeuchten und sanfte Raumkühlung. In der Stellung TROCKNEN arbeitet das Klimagerät mit einer höheren Entfeuchtungsleistung. Diese Funktion ist vorteilhaft bei hoher Luftfeuchte und kühler Raumtemperatur.



LÜFTER

Luftumwälzung und Filtern der Raumluft. Gewährt eine gleichmäßige Luftverteilung im Raum.

LÜFTER-AUTOMATIK

Das Klimagerät wählt automatisch die richtige Lüftergeschwindigkeit zur Einhaltung der Raumtemperatur. Das Gerät beginnt mit einer schnellen Lüftergeschwindigkeit und schaltet auf langsamen Lauf bei Annähern an die gewünschte Raumtemperatur. Das verbessert einen leisen Betrieb.



TEMPERATUR-FÜHLER ÜBER FERNBEDIENUNG (I FFEL)

Der Fühler für die Erfassung der Raumtemperatur liegt hinter dem Gitter für Luftzuführung am Klimagerät. Die Fernbedienung hat ebenfalls einen Fühler zur Erfassung der Raumtemperatur. Mit dieser Funktion wird die Temperaturerfassung auf die Fernbedienung umgestellt. Wenn Sie die Fernbedienung in Ihrer Nähe ablegen, wird die Temperatur auf Ihre unmittelbare Umgebung eingestellt. Die Daten übermitteln die Fernbedienung über Infrarot-Signal an das Gerät. Achten Sie bei dieser Funktion darauf, dass die Fernbedienung so liegt, dass das Signal ungehindert das Gerät erreichen kann.



ZEITSCHALTUHR

Zeigt die Uhrzeit an und kann auf gewünschte Arbeitszeiten des Gerätes eingestellt werden. Damit kann das Gerät einschalten, bevor Sie nach Hause kommen oder automatisch abschalten, wenn Sie schlafen gehen. Damit sparen Sie Energie ohne Verzicht auf Komfort.



SCHLAFFUNKTION (SLEEP)

Eine angenehme Einstellung beim Schlafen. Bei der Einstellung KÜHLEN läßt diese Funktion in den ersten 3 Stunden ein Ansteigen der Temperatur von 1 pro Stunde zu. Das ist angenehm, weil der Körper während des Schlafens weniger Wärme produziert. Bei der Einstellung auf HEIZEN läßt diese Funktion eine Abkühlung in den ersten 3 Stunden um 1 pro Stunde zu. 7 Stunden nach Beginn dieser Einstellung schaltet das Gerät automatisch auf die normal eingestellte Temperatur.



RAUMTEMPERATUR

Mißt und zeigt die Raumtemperatur an.



FILTER-ANZEIGE

Die Filter-Anzeige am Gerät zeigt an, wenn der Filter gereinigt werden muß. Nachdem der Filter gereinigt und wieder eingesetzt wurde muß die Anzeige zurückgestellt werden.



SUMMER

Ein leiser Summer ertönt am Gerät, wenn ein Befehl von der Fernbedienung kommt und gespeichert wird. Wenn diese Funktion nicht erwünscht ist, kann die Funktion am Geräte-Display gelöscht werden.

GERÄTEDISPLAY

Die Funktion HEIZEN oder KÜHLEN kann jederzeit direkt am Gerät EIN oder AUS geschaltet werden, ohne die Fernbedienung zu benutzen.

3-MIN-VERZÖGERUNG

Zum Schutz des Kompressors ist beim Wiedereinschalten eine 3-Minuten-Verzögerung eingebaut.

SPEICHER-FUNKTION

Der Mikro-Prozessor speichert die zuletzt eingestellte Funktion, auch wenn der Netzstecker gezogen wurde. Das Gerät startet beim Wiedereinschalten mit der gleichen Funktion. Das gilt auch für einen Stromausfall.

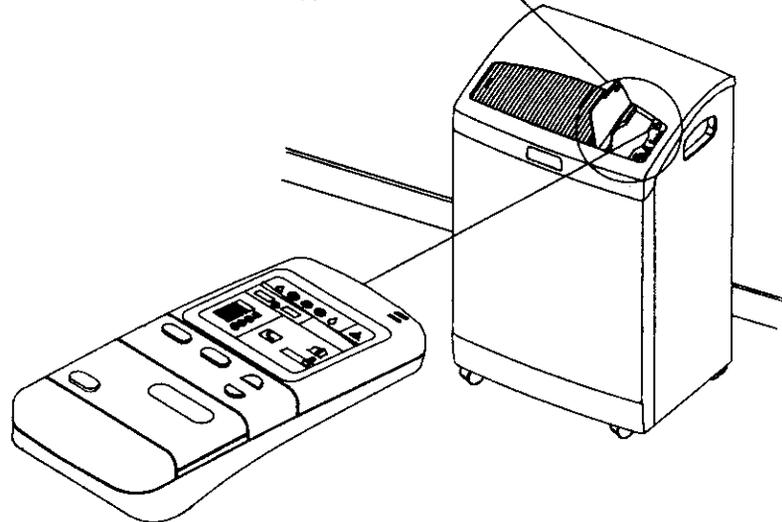
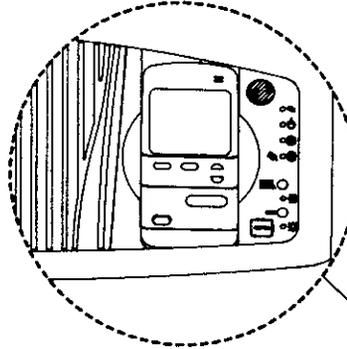
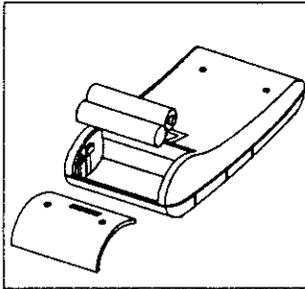
SPERRE (LOCK)

Diese Einstellung speichert die zuletzt eingestellte Funktion an der Fernbedienung und blockiert eine Bedienung direkt am Gerät.

□ GEBRAUCH DER FERNBEDIENUNG

VOR DEM EINSCHALTEN BEACHTEN (Siehe Bild 8)

- Daß das Gerät an der Steckdose angeschlossen ist.
- Anzeige (A) am Geräte-Display aufleuchtet und damit anzeigt, daß die Befehle von der Fernbedienung empfangen werden.
- Die Batterie in der Fernbedienung ist durch einen roten Streifen geschützt. Den Streifen bitte entfernen.
- Alle Funktionen werden durch Fingerdruck auf der Fernbedienung eingegeben.



FERNBEDIENUNGSFACH

Fach zum Ablegen der Fernbedienung am Gerät. Legen Sie die Fernbedienung in das vorgehende Fach am Gerät, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Die Fernbedienung kann im Fach ein- und ausgeklippt werden.

Bild 8

- Zielen Sie mit dem Infrarot-Signal der Fernbedienung auf das Gerät, damit die Befehle empfangen werden können.
- Das Gerät kann die Befehle auf eine Entfernung bis zu ca. 8 m empfangen.
- Achten Sie darauf, daß keine Gegenstände zwischen dem Signal und dem Gerät den Empfang behindern.
- Die Fernbedienung nicht fallen lassen und vor Feuchtigkeit schützen.
- Die Fernbedienung vor direkter Sonneneinstrahlung schützen und von Heizgeräten und warmen Gegenständen fernhalten.
- Vermeiden Sie, daß der Empfänger am Gerät (I) von starkem Licht, Lampen-Dimmern und Sonneneinstrahlung, beeinflusst wird.

□ BETRIEBSANZEIGEN UND KONTROLLEUCHTEN (Siehe Bild 9)

- A. **BEREITSCHAFTSANZEIGE**
leuchtet auf, wenn das Klimagerät mit dem Stromnetz verbunden ist. Jetzt können Befehle von der Fernbedienung empfangen werden.
- B. **BETRIEBSANZEIGE**
leuchtet auf, wenn das Gerät arbeitet. Die Anzeige blinkt einmal, wenn ein Infrarot-Signal von der Fernbedienung empfangen und gespeichert wird. Die Anzeige blinkt ständig, wenn der Kompressor wegen Überlastung abgeschaltet hat.
- C. **ZEITUHRANZEIGE**
leuchtet auf während des Zeituhr-Betriebs und in der SCHLAFFUNKTION.
- D. **FILTER- UND KONDENSWASSERANZEIGE**
leuchtet auf, wenn der Luftfilter gereinigt werden muß und blinkt, wenn der Kondenswasserbehälter voll ist und entleert werden muß.
- E. **KÜHLUNG ANZEIGE**
leuchtet nur auf, wenn der Bedienknopf (F) eingeschaltet wurde.
- F. **KÜHLEN / HEIZEN / EIN / AUS BE-DIENKNOPF**
zum EIN und AUS schalten des Gerätes oder zum schalten auf KÜHLEN oder HEIZEN, ohne Benutzung der Fernbedienung.
- G. **HEIZEN ANZEIGE**
leuchtet nur auf, wenn Bedienknopf (F) eingeschaltet wurde.
- H. **Knopf für RESET/LÖSCHEN**
drücken, um die FILTERANZEIGE zu löschen und neu in Funktion zu setzen, nachdem der gereinigte Filter wieder eingesetzt wurde. Den Knopf drücken, um den SUMMER wieder auszuschalten.
- I. **SIGNAL EMPFÄNGER**
erhält die Signale von der Fernbedienung.

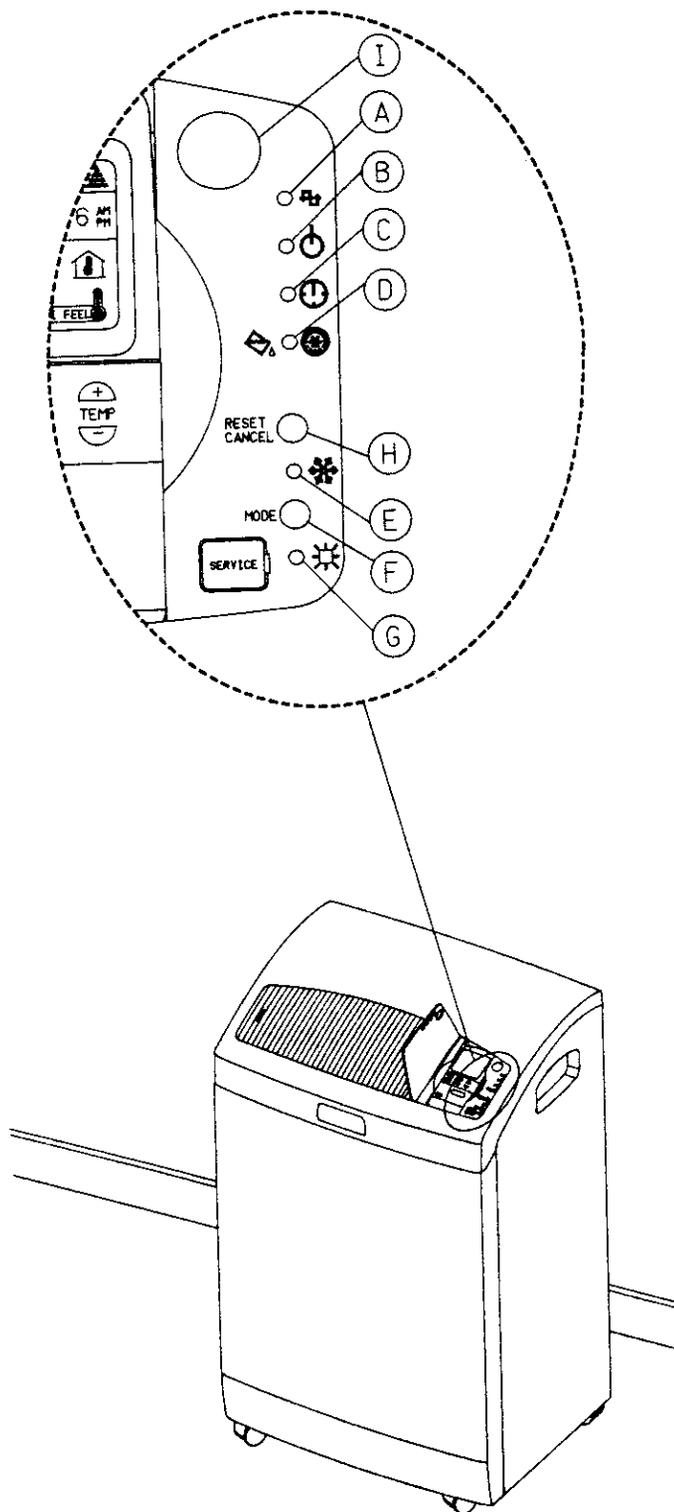


Bild 9

□ FERNBEDIENUNG (Siehe Bild 10)

- 1** EIN / AUS
- 2** Zum wählen der Betriebsarten:
Kühlen
Heizen
Automatisch Kühlen / Heizen
Lüfter
Trocknen
- 3** Lüftergeschwindigkeiten
Lüfter-Automatik
- 4** Temperatur höher stellen
- 5** Temperatur niedriger stellen
- 6** Temperatur-Fühlung über Fernbedienung(I FEEL)
- 7** Schlaf-Funktion
- 8** Raumtemperatur
- 9** Zeituhr - Wählknopf
- 10** Zeituhr - Einstellung vorwärts
- 11** Zeituhr - Einstellung rückwärts
- 12** eingestellte Zeit speichern
- 13** eingestellte Zeit anzeigen
- 14** Sperre (Lock) einstellen
- 15** LCD-Anzeige
- 16** Temperatur - Fühler
- 17** Infrarot Signalgeber
- 18** Transmissions-Anzeige

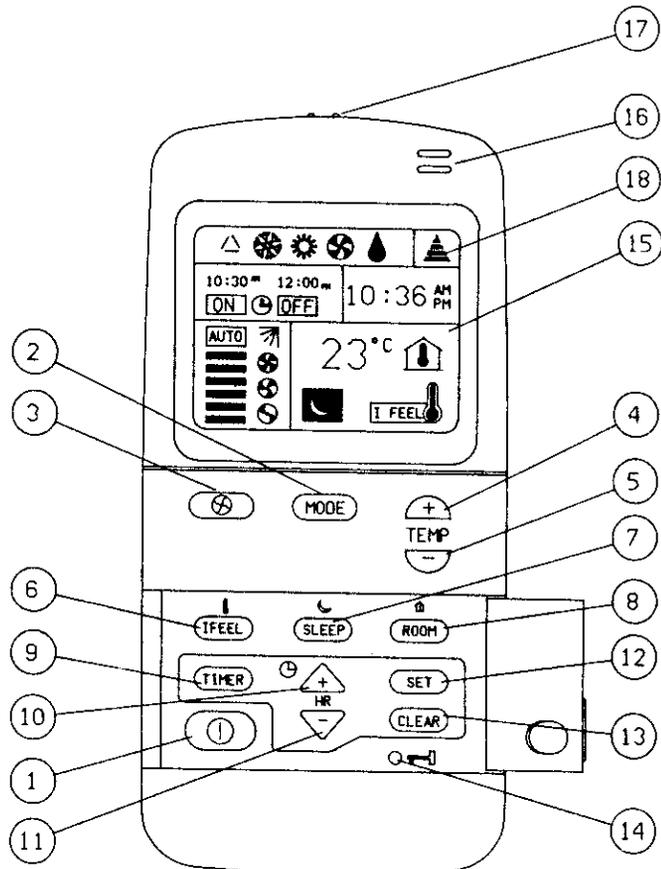
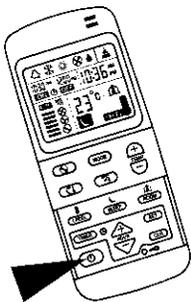


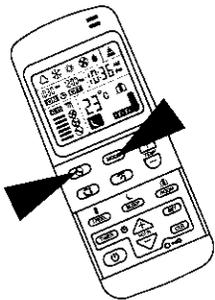
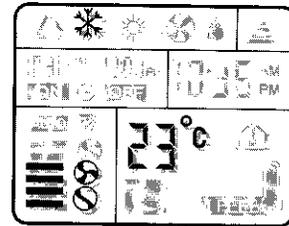
Bild 10

□ BEDIENUNG DES GERÄTES



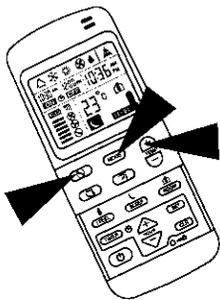
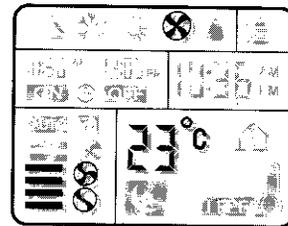
EINSCHALTEN DES KLIMAGERÄTES

Drücken Sie den EIN / AUS Knopf (1) zum Einschalten des Gerätes. Die Anzeige (B) am Klimagerät leuchtet auf und zeigt an, daß das Gerät arbeitet. Die LCD-Anzeige (15) zeigt die zuletzt eingestellte Betriebsart und die vorher gewählte Funktion an.



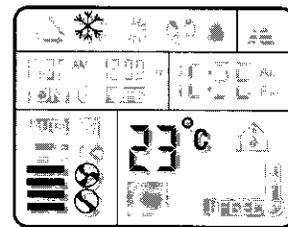
LÜFTERGESCHWINDIGKEIT EINSTELLEN

Drücken Sie den Knopf für Betriebsarten (2) und schalten Sie auf die gewünschte Lüftergeschwindigkeit oder drücken Sie den Knopf (3) zum Einschalten der automatischen Lüftergeschwindigkeit.



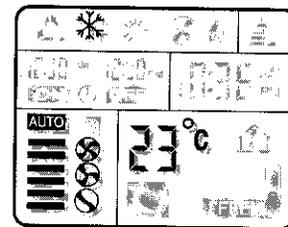
KÜHLEN

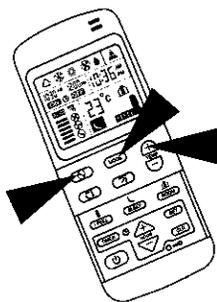
Drücken Sie den Knopf für Betriebsarten (2) und schalten Sie auf die gewünschte Lüftergeschwindigkeit oder drücken Sie den Knopf (3) zum Einschalten der automatischen Lüftergeschwindigkeit. Wählen Sie die gewünschte Temperatureinstellung.



KÜHLEN MIT AUTOMATISCHER LÜFTERGESCHWINDIGKEIT

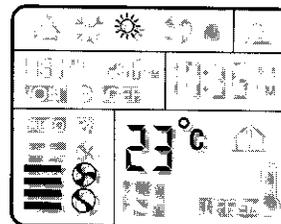
Diese Betriebsart startet mit der höchsten Lüftergeschwindigkeit, um den Raum möglichst schnell abzukühlen. Danach schaltet das Gerät automatisch auf eine niedrigere Lüftergeschwindigkeit und hält bei leisem Lauf die gewählte Temperatur.





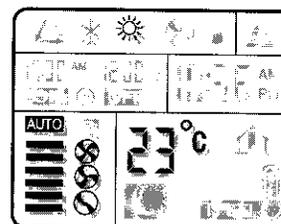
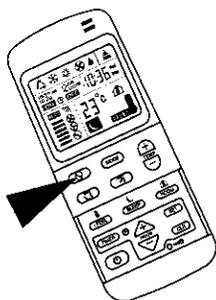
HEIZEN

Drücken Sie den Knopf für Betriebsarten (2) und schalten Sie auf die gewünschte Lüftergeschwindigkeit oder drücken Sie den Knopf (3) zum Einschalten der automatischen Lüftergeschwindigkeit. Wählen Sie die gewünschte Raumtemperatur.



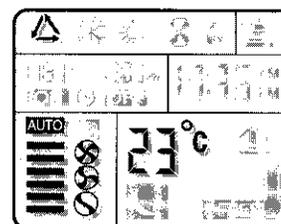
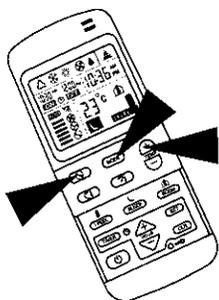
HEIZEN MIT AUTOMATISCHER LÜFTERGESCHWINDIGKEIT

Diese Betriebsart beginnt mit der höchsten Lüftergeschwindigkeit, um möglichst schnell die Raumtemperatur zu erhöhen. Das Gerät schaltet danach automatisch auf eine niedrigere Lüftergeschwindigkeit und hält bei leisem Lauf die gewünschte Temperatur. Heizen mit der Stellung LÜFTER-AUTOMATIK bedeutet gleichzeitig die Funktion der TEMPERATUR-KONTROLLE (HOT KEEP). Der Lüfter schaltet ab, wenn das Heizelement bei Erreichen der gewünschten Temperatur abgeschaltet hat. Dadurch wird ein unangenehmer Kaltluftstrom vermieden.



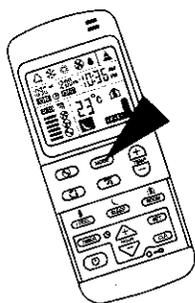
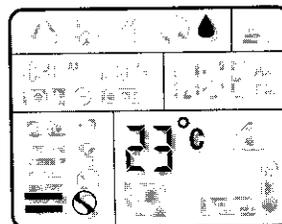
AUTOMATISCH KÜHLEN / HEIZEN

Drücken Sie den Knopf für Betriebsarten (2) und schalten Sie die gewünschte Lüftergeschwindigkeit ein oder drücken Sie den Knopf (3) zum Einschalten der Lüfter-Automatik. Stellen Sie die gewünschte Raumtemperatur ein. Das Klimagerät wählt nun selbst die erforderliche Betriebsart Heizen oder Kühlen entsprechend der eingestellten Temperatur.



TROCKNEN

Drücken Sie den Knopf für Betriebsarten (2) und wählen Sie die gewünschte Raumtemperatur. In der Betriebsart TROCKNEN arbeitet das Klimagerät mit niedriger Lüftergeschwindigkeit, ohne Rücksicht auf die in der LCD-Anzeige angegebene Lüftergeschwindigkeit. Der Lüfter schaltet von Zeit zu Zeit ab, um zu starke Abkühlung zu vermeiden.



HINWEIS: Bei hoher Luftfeuchtigkeit kann sich der Kondenswasserbehälter schneller füllen, wenn die Betriebsart KÜHLEN oder TROCKNEN gewählt wurde. Die Anzeige (D) blinkt dann. Das Gerät unterbricht den Entfeuchtungsprozess. Um den Kondensatwasserbehälter zu entleeren, stellen Sie bitte eine Schüssel unter den Kondensatwasser-Schlauch und ziehen den Schlauch vom Stecker ab, damit das Wasser in die Schüssel ablaufen kann. (Siehe Bild 11).

EINSTELLEN DER TEMPERATUR

Drücken Sie den Knopf (4 = +) oder (5 = -), um die Temperatur zu verändern. Die eingestellte Temperatur kann von der LCD-Anzeige abgelesen werden (z. B. 23°C). Das Gerät arbeitet in der gewählten Betriebsart, bis die angezeigte Temperatur erreicht ist und hält dann diese Temperatur.

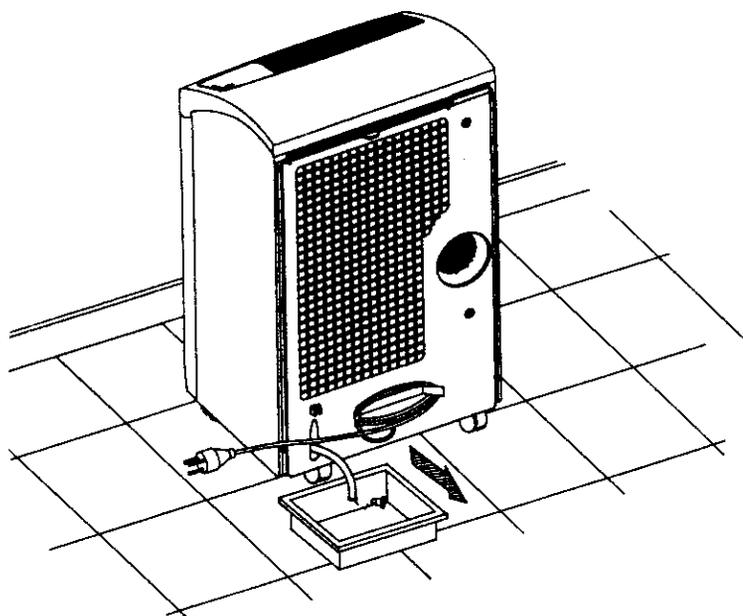
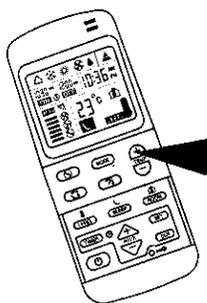
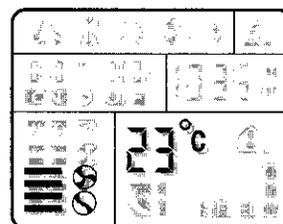
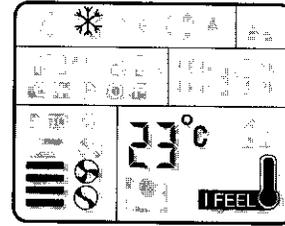
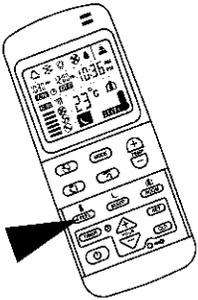


Bild 11

TEMPERATURFÜHLUNG AN DER FERNBEDIENUNG (I FEEL)

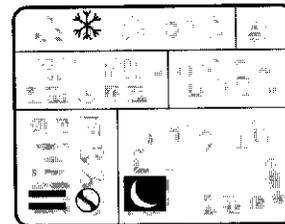
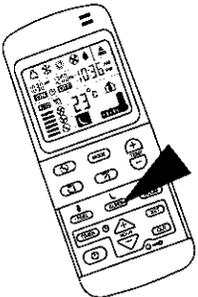
Drücken Sie den Knopf (6 = I FEEL) und das Symbol für ein Thermometer und die Temperatureinstellung erscheint auf der LCD-Anzeige. Wählen sie die gewünschte Temperatur und achten Sie darauf, daß der Sensor (16) der Fernbedienung auf das Klimagerät zeigt. Vermeiden Sie, daß der Sensor von Wärmequellen (Lampen, Heizgeräten, direkter Sonneneinstrahlung usw.) beeinflusst wird. Das Klimagerät arbeitet nämlich bei dieser Betriebsart nach der Temperatur, die am Sensor der FERNBEDIENUNG gemessen wird.



SCHLAF-FUNKTION

Drücken Sie Knopf (7 = SLEEP) und die Schlaf-Funktion ist eingeschaltet und läuft nach dem geschilderten Programm ab. Nach 7 Stunden ist das Programm abgelaufen und das Klimagerät schaltet automatisch ab. Ist zu gleichen Zeit an der ZEITUHR - Einstellung ein Programm zum Abschalten (OFF) aktiviert, schaltet das Gerät nach der Zeituhr-Einstellung aus. Um die Schlaf-Funktion abzubrechen können folgende Knöpfe gedrückt werden.

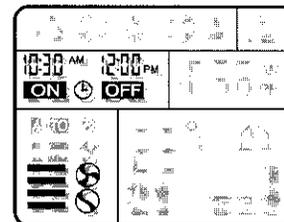
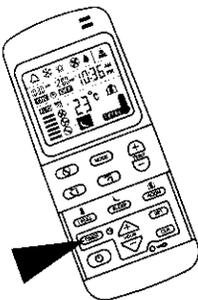
- EIN / AUS-Schalter (1)
- Schlaf-Funktion (7 = SLEEP)



ZEITUHR-EINSTELLUNG

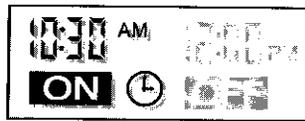
Drücken Sie den Knopf (9 = TIMER). Die Zeituhr-Einstellung ist aktiviert. Jedesmal, wenn Sie den Knopf (9) erneut drücken, erscheint eine der 4 Einstellmöglichkeiten auf der LCD-Anzeige. Die verschiedenen Einstellmöglichkeiten erscheinen in der Reihenfolge der Pfeilrichtung. Die Anzeige (C) am Klimagerät leuchtet während der Zeiteinstellung auf und übernimmt die eingestellten Daten.

BEMERKUNG: Nach Stromausfall (und wenn das Gerät auf TIMER-Einstellung ist), schaltet sich das Gerät automatisch auf STAND-BY (Bereitschaft), und die Zeituhr einstellung wird gelöscht. Um die Zeituhr wieder einzustellen, müssen die oberen Vorschriften wiederholt werden.

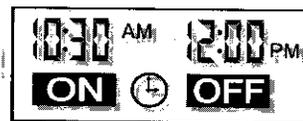
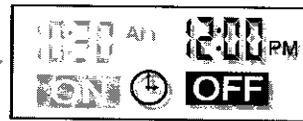


EINSTELLMÖGLICHKEITEN DER ZEITUHR

I. ZEITUHR "EIN"



II. ZEITUHR "AUS"



IV. CLEAR (Löschen)

III. ZEITUHR EIN UND AUS

I. ZEITUHR EIN

Diese Einstellung ermöglicht den Start einer Betriebsart an der Zeituhr einzustellen. Drücken Sie den Knopf (9 = TIMER) und die Anzeige ON blinkt. Die Startzeit kann jetzt am Knopf (10 = +) oder (11 = -) eingestellt werden. Drücken Sie dann Knopf (12 = SET) und die Startzeit ist gespeichert.

Beispiel 1. oben: Die Startzeit ist 10:30 Uhr.

II. ZEITUHR AUS

Diese Einstellung ermöglicht, das Ende einer Betriebsart an der Zeituhr einzustellen. Drücken Sie den Knopf (9 = TIMER) zweimal und die Anzeige OFF blinkt. Das Ende der gewünschten Betriebsart kann am Knopf (10 = +) oder (11 = -) eingestellt werden. Drücken Sie dann Knopf (12 = SET) und das Ende der gewünschten Betriebsdauer ist gespeichert.

Beispiel 2. oben: Ende der Betriebszeit ist 12:00 Uhr.

III. ZEITUHR AUS UND EIN

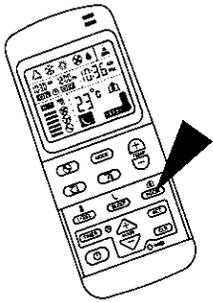
Diese Einstellung ermöglicht Start und Ende einer Betriebsart. Drücken Sie den Knopf (9 = TIMER) und die Anzeige OFF blinkt. Drücken Sie den Knopf (9 = TIMER) nochmal, und die Anzeige ON blinkt. Die gewünschte Betriebszeit kann jetzt am Knopf (10 = +) oder (11 = -) eingestellt werden. Drücken Sie dann den Knopf (12 = SET) und die Zeiten sind gespeichert.

Beispiel 3. oben: Die Betriebszeit beginnt um 10:30 Uhr und endet um 12:00 Uhr. AM = Vormittags PM = Nachmittags ab 12:00.

IV. LÖSCHEN

Diese Einstellung ermöglicht das Löschen der Zeituhrprogramme. Drücken Sie Knopf (13 = CLEAR) und alle Zeituhreinstellungen auf der LCD-Anzeige werden gelöscht. Nachdem Sie Knopf (13 = CLEAR) gedrückt haben, geht auch die Zeituhranzeige (C) aus.

HINWEIS: Wenn Sie Knopf (9 = TIMER) gedrückt haben und es wird keine neue Zeit eingespeichert oder Knopf (13 = CLEAR) gedrückt, wird diese Einstell-Funktion nach 15 Sekunden gelöscht und die vorher gespeicherten Daten bleiben erhalten.

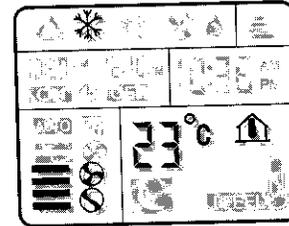


RAUM - TEMPERATUR ANZEIGE

Drücken Sie Knopf (8 = ROOM) und die LCD-Anzeige zeigt die gemessene Raumtemperatur für 5 Sekunden an. Wenn die Raumtemperatur ständig angezeigt werden soll, halten Sie Knopf (8 = ROOM) für etwa 4 Sekunden gedrückt.

Um die Raumtemperatur-Anzeige abzuschalten, drücken Sie einen der nachfolgenden genannten Knöpfe:

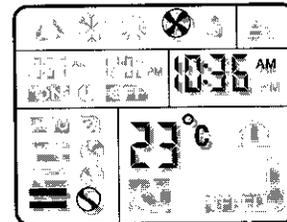
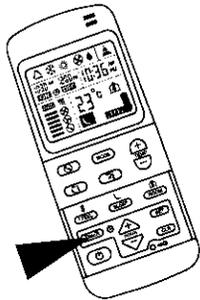
- erneutes Drücken von Knopf (8 = ROOM)
- Knopf (2 = MODE) zum ändern der Betriebsart.



HINWEIS: Die Raumtemperatur wird zwischen 2°C und 36°C angezeigt. Ist die tatsächliche Raumtemperatur unter 2°C, erscheint "LOW" oder bei mehr als 36°C "HT" auf der LCD-Anzeige.

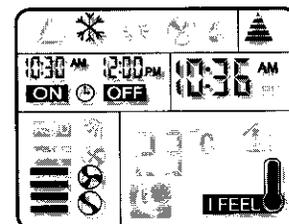
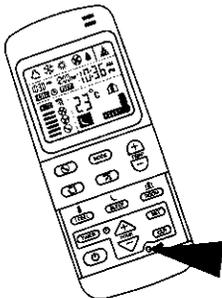
UHR -EINSTELLUNG

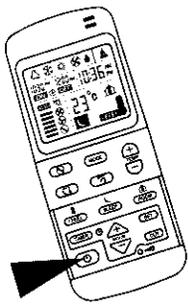
Die Einstellung kann erfolgen, wenn die Batterien eingesetzt sind. Die Uhrzeit-Anzeige auf dem LCD-Display blinkt mit 00:00 oder 12:00 AM (die Anzeige AM blinkt ebenfalls) bis eine neue Zeit eingegeben wurde. Solange die Uhrzeit auf der Anzeige blinkt, kann eine Einstellung der Uhrzeit erfolgen. Drücken Sie jetzt Knopf (10 = HR +) und Knopf (11 = HR -) entsprechend, um Stunden und Minuten einzugeben. Dann drücken Sie Knopf (12 = SET) zum speichern der eingestellten Zeit. Das gleiche geht auch durch drücken von Knopf (12) und Knopf (13 = CLEAR) fünf Sekunden lang.



SPERR-FUNKTION

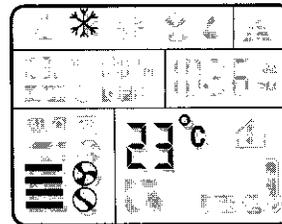
Wenn Sie Knopf (14 = Schlüssel-Symbol) drücken, sind alle Funktionen auf der Fernbedienung (einschließlich der EIN/AUS-Knopf) gesperrt. Beim erneuten Drücken von Knopf (14) werden alle Funktionen wieder freigegeben. Wenn die SPERR-FUNKTION eingeschaltet ist, blinkt die Transmissions-Anzeige (18).





AUSSCHALTEN DES KLIMAGERÄTES

Drücken sie den EIN/AUS-Knopf (1) und die Anzeige (B) am Klimagerät geht aus. Dabei wird die Anzeige (A) weiterleuchten und damit melden, daß das Gerät auf Bereitschaft (STAND BY) eingeschaltet bleibt und jederzeit neue Befehle von der Fernbedienung empfangen kann. Die LCD-Anzeige der Fernbedienung zeigt nun die Uhrzeit und die Raumtemperatur an. Die letzte Einstell-Funktion wird dabei bis zum Wiedereinschalten gehalten.



EINSCHALTEN AM KLIMAGERÄT

Wenn die Fernbedienung nicht funktioniert (Batterie leer) kann direkt am Gerät KÜHLEN oder HEIZEN eingestellt werden oder Sie stellen das Gerät ganz aus. Drücken Sie dazu Knopf (F = MODE) am Klimagerät. Anzeige (B) oder (G) leuchtet dann auf und zeigt die eingestellte Funktion an.

REINIGUNG UND WARTUNG

Vor Beginn irgendwelcher Arbeiten, bitte den Netzstecker ziehen.

REINIGUNG DES LUFTFILTERS (Siehe Bild 2)

Dieser Filter befindet sich an der Rückwand des Klimagerätes (6). Ziehen Sie den Filter am Filtergriff (5) nach oben heraus. Waschen Sie den Filter mit Leitungswasser. Den Filter trocknen lassen und in die alte Position wieder einsetzen. Der Filter sollte mindestens einmal in der Betriebsperiode oder mehrmals nach dem Grad der Verschmutzung gereinigt werden.

DAS GERÄT NIEMALS OHNE FILTER BENUTZEN!

REINIGEN DES KLIMAGERÄTES

- Mit einem weichen Tuch abwischen oder mit dem Staubsauger reinigen.
- Kein heißes Wasser oder scharfe Putzmittel verwenden. Die Oberfläche des Gerätes könnte sonst beschädigt werden.

ZU BEGINN DER SAISON

- Achten sie darauf, daß keine Hindernisse den Luftenlass oder Luftauslass blockieren.
- Prüfen Sie, ob der Elektroanschluß richtig gemacht ist.

SCHÜTZEN DES ELEKTRONISCHEN SYSTEMS

- Gerät und Fernbedienung müssen mind. 1 m von Fernsehern, Radiogeräten oder anderen elektronischen Geräten entfernt sein.
- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung und starker Lichteinwirkung.

WECHSELN DER BATTERIE AN DER FERNBEDIENUNG (Siehe Bild 8)

- Entfernen Sie die Batterien der Fernbedienung wie beschrieben.
- Verwenden Sie 2 Batterien 1,5 Volt Größe AAA.

□ VORKEHRUNGEN

- Dieses Klimagerät wurde für den normalen Haushaltsbetrieb hergestellt und soll nicht für andere Zwecke genutzt werden.
- Verstopfen Sie nicht den Luftenlaß oder Luftauslaß an diesem Gerät.
- Es ist unzulässig, irgendwelche Änderungen am Gerät vorzunehmen.
- Wenn Reparaturen an diesem Klimagerät erforderlich sind, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst. Nicht autorisierter Service ist gefährlich.
- Das Gerät soll nur von Erwachsenen bedient werden. Vermeiden Sie, daß Kinder damit spielen.
- Das Gerät muß immer geerdet sein.
- Achten Sie darauf, daß das Gerät waagrecht steht.
- Vor Reinigung oder Wartungsarbeiten immer den Netzstecker ziehen.
- Beim Transport des Gerätes nicht an der Anschluß-Schnur ziehen.
- Das Gerät darf nicht in der Umgebung feuergefährlicher Gase oder unmittelbar neben Wärmequellen aufgestellt werden.
- Legen Sie keine heißen oder schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Der Luftfilter muß regelmäßig gereinigt werden.
- Das Gerät darf nur in aufrechter Position transportiert werden. Vor dem Einschalten des Gerätes dann eine Stunde warten.
- Das Gerät nur vorsichtig über Teppiche und Brücken rollen.
- Bei festem Einbau wird die Luft im fest geschlossenen Raum durch den Abluftschlauch entfernt und kann zur Verminderung des Luftdrucks im Raum führen. Dadurch kann der Übertemperaturschutz des Gerätes ausgelöst werden. Die Anzeigen für KÜHLEN und TROCKNEN blinken als Warnung auf. Öffnen Sie Tür oder Fenster ein bißchen, um den Druckauszugleichen. Schalten Sie das Gerät aus und dann wieder ein für den Normalbetrieb.
- Das Blinken der Anzeige für KÜHLEN oder TROCKNEN kann auch eine Warnung für einen blockierten Abluftschlauch sein. Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie die Blockierung, Knicke oder Verdrehungen im Schlauch und schalten Sie dann das Gerät für den Normalbetrieb wieder ein.
- Dieses Gerät entspricht den EEC Vorschriften über elektromagnetische Kompatibilität (89/336/EEC).

☐ FEHLEERSUCHE

Bevor Sie den Kundendienst rufen, prüfen Sie anhand der folgenden Fehlersuchliste, ob Sie die Ursache feststellen können.

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
<ul style="list-style-type: none">– Gerät arbeitet nicht Bereitschaftsanzeige leuchtet nicht.	<ul style="list-style-type: none">– Stromstörung– locker.	<ul style="list-style-type: none">– Sicherung prüfen.– Stecker einstecken.
<ul style="list-style-type: none">– Gerät arbeitet nicht Bereitschaftsanzeige leuchtet.	<ul style="list-style-type: none">– Fehler in der Fern- bedienung.	<ul style="list-style-type: none">– Batterien der Fern- bedienung prüfen.– Funktionen prüfen durch Drücken der Knöpfe (10,11,12,13) fünf Sekunden.
<ul style="list-style-type: none">– Gerät arbeitet nur kurz bei KÜHLEN oder TROCKNEN	<ul style="list-style-type: none">– Temperatureinstellung falsch.	<ul style="list-style-type: none">– Temperatureinstellung verändern.
<ul style="list-style-type: none">– Gerät entfeuchtet nicht; Kondens- wasser-Anzeige blinkt	<ul style="list-style-type: none">– Kondenswasser schlauch ist blockiert– Wasserbehälter ist voll.	<ul style="list-style-type: none">– Blockierung beseitigen.– Behälter entleeren.
<ul style="list-style-type: none">– Gerät arbeitet, kühlt aber nicht.	<ul style="list-style-type: none">– Fenster ist offen.– eine Heizung ist an.– Gerät zu klein für die Raumgröße.– Temperatureinstellung zu niedrig.– Luftfilter blockiert.	<ul style="list-style-type: none">– Fenster schließen.– Heizung abschalten.– sprechen Sie mit Ihrem Händler.– Temperatur richtig einstellen.– Filter reinigen.
<ul style="list-style-type: none">– Gerät reagiert nicht auf die Fern- bedienung.	<ul style="list-style-type: none">– Infrarot-Signal erreicht das Gerät nicht.– Entfernung zum Gerät zu groß oder der Winkel für das Signal ist schlecht.– Signalempfänger am Gerät steht unter starker Lichteinwirkung.	<ul style="list-style-type: none">– Sind Gegenstände zwi- schen Gerät und Fern- bedienung müssen diese entfernt werden.– mit der Fernbedienung näher an's Gerät gehen.– Lichtquelle kleiner stellen, vor allem fluoreszierend Licht.

PROBLEM

– Bereitschaftsanzeige blinkt.

– Gerät heizt nicht.

– Filteranzeige leuchtet.

– Gerät entfeuchtet nicht.

– Kondenswasser Anzeige Blinkt.

URSACHE

– Kompressor hat hohen Druck

– Temperatureinstellung zu niedrig.

– Heizelement defekt.

– Luftfilter verschmutzt.

– Kondenswasser-schlauch ist blockiert.

– Wasserbehälter ist voll.

LÖSUNG

– Normale Reaktion des Gerätes. Öffnen Sie Tür oder Fenster.

– Temperatur einstellen

– Rufen Sie den Service

– Filter reinigen und wieder einsetzen.

– Blockierung beseitigen

– Behälter entleeren.